

大师思想集萃

维特根斯坦说

逻辑与语言

LUDWIG JOSEF
WITTGENSTEIN

〔英〕维特根斯坦 著

〔加〕孔欣伟◎编译

孔

华中科技大学出版社

<http://www.hustp.com>

大师思想集萃

维特根斯坦
逻辑与语言

LUDWIG JOSEF
WITTGENSTEIN

〔英〕维特根斯坦 著

〔加〕孔欣伟 编译



华中科技大学出版社

<http://www.hustp.com>

中国·武汉

图书在版编目(CIP)数据

维特根斯坦说逻辑与语言 / (英) 维特根斯坦著; (加) 孔欣伟编译. — 武汉: 华中科技大学出版社, 2017.11

(大师思想集萃·第二辑)

ISBN 978-7-5680-3335-0

I. ①维… II. ①维… ②孔… III. ①维特根斯坦 (Wittgenstein, Ludwig 1889-1951) — 语言哲学—研究 IV. ①B561.59

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第212618号

维特根斯坦说逻辑与语言

[英]维特根斯坦 著 [加]孔欣伟 编译

Weitegensitan Shuo Luoji yu Yuyan

策划编辑: 闫丽娜

责任编辑: 闫丽娜

封面设计: 金 刚

责任校对: 李 弋

责任监印: 朱 玟

出版发行: 华中科技大学出版社(中国·武汉) 电话: (027) 81321913

武汉市东湖新技术开发区华工科技园 邮编: 430223

印 刷: 湖北新华印务有限公司

开 本: 880mm × 1230mm 1/32

印 张: 11

字 数: 244千字

版 次: 2017年11月第1版第1次印刷

定 价: 35.00元



本书若有印装质量问题, 请向出版社营销中心调换
全国免费服务热线: 400-6679-118 竭诚为您服务
版权所有 侵权必究

出版者的话

“大师思想集萃”系列丛书已收入阿德勒、洛克、康德、弗洛伊德、罗素、尼采、荣格、培根、叔本华、马斯洛等思想大师的智慧结晶，力图向读者展示大师们的思想精华，引领读者深刻理解人的本质、感悟人生真谛、关注现实生活、丰富自己的人生。

本丛书已出版的主题作品，主要涉及思想大师们对人的本质和人生的深入思考和论述的内容，分为十卷，其中包括：

- | | |
|-------------|--------------|
| 《阿德勒说自我超越》 | 《洛克说自由与人权》 |
| 《康德说道德与人性》 | 《弗洛伊德说梦境与意识》 |
| 《罗素说理想与历程》 | 《尼采说天才与灵魂》 |
| 《荣格说潜意识与生存》 | 《培根说百味人生》 |
| 《叔本华说欲望与幸福》 | 《马斯洛说完美人格》 |

“大师思想集萃”第一辑出版后，获得了读者的广泛认可与好评，为了适应读者的阅读要求，我们即将推出新的主题作品，主要涉及思想大师们对人的存在、人的情感、人与社会的

关系等内容，分为十卷，其中包括：

- | | |
|-------------|---------------|
| 《弗洛姆说爱与自由》 | 《黑格尔说否定与自由》 |
| 《波普尔说真理与谬误》 | 《福柯说权力与话语》 |
| 《海德格尔说存在与思》 | 《卢梭说平等与民权》 |
| 《萨特说人的自由》 | 《维特根斯坦说逻辑与语言》 |
| 《鲍姆嘉通说美学》 | 《休谟说情感与认知》 |

我们在编译的过程中，本着深入浅出、风格恬淡、常识与经典兼顾、推理与想象并用的原则，在保留大师经典思想原貌的基础上，依照从理论到实践的总体逻辑关系，对各大师的思想体系进行了梳理，并添加了部分标题。

我们建议读者阅读时，不必对各位大师的理论观点句句视为经典，甚至全盘吸收，可以明辨各位大师思想中的唯物与唯心、形而上学与辩证法的差别。我们乐意看到读者对此丛书进行批判性阅读，比较性借鉴，深思后践行。

本丛书编辑及出版事宜由本社“大师思想集萃”编辑组负责。出版这套丛书并不意味着本社完全赞同这些大师的所有思想和理论的立场、观点和方法。本社各位编辑同仁在编辑出版过程中付出了很多努力，希望本丛书的出版能得到广大读者的赞赏。

感谢广大读者的惠购、赏读！

“大师思想集萃”编辑组

2017年7月

序言

不在时间里的沉思

每个时代都有自己的热点，即使是应该专注于沉思永恒之事的哲学家，也难免会被各自时代的热点和流行文化所吸引，把精力花费在一些会随着时间而磨灭的想法上。我们现在的时代更加如此，互联网的出现让信息的流动更加迅速，智能手机和社交网络的普及使人们能随时随地地接触到时代的热点和流行文化。于是，我们的思想更加难以沉淀下来，就好像身处于一个嘈杂的大型购物中心，根本无法静思冥想。

一味地追随时代，无法产生伟大的思想。即使努力站立在时代大潮的峰尖浪头，下一个大浪也随时会把你打翻。维特根斯坦在《文化与价值》里说过一句话：“如果一个人只是领先于时代，某一天他总会被时代追上。”^①时间之矢永不停息，不仅会追赶你，而且会超越你，终将把你留下的所有痕迹全部磨灭，不留一丝一毫。所以，任何在时间里的思考都是无法不朽的。维特根斯坦的《逻辑哲学论》里有一段令人印象深刻的话：“如果不把永恒理解为无限的时间延续，而是无时间性，那么活在此刻的，也就永远活着。”我们只有在时间之外思

^① 维特根斯坦. 文化与价值[M]. 黄正东, 唐少杰, 译. 北京: 清华大学出版社, 1987.

考，才能得到永恒。但是我们自身就在时间之中，我们的思考使用的语言也不过是符号的时间序列，我们如何可能在时间之外思考呢？

维特根斯坦用自己的一生给出了答案，“在无法言说之处，人必须沉默”，但是不可说之物虽然是不可言说的，它却可以显现自身。《逻辑哲学论》里有这么几句话，“在永恒的形式下沉思这个世界，就是把它当作一个有界限的整体来沉思。把世界作为一个有限整体的感觉是神秘的”。在世界之外，才能把世界作为一个整体来沉思。这里的世界“是事实的全体总和，而不是事物的全体总和”。其中当然也包括时间，因此在世界之外也就是在时间之外，这就是不在时间里的沉思。

在《一篇关于伦理学的演讲》中，维特根斯坦也提到过他亲身经历的另一个神秘体验，就是绝对的安全感，“无论发生什么事情都不会伤害我”，这似乎是不符合逻辑的，但这也正是它的神秘之处。这种神秘的体验无论如何是无法被说出的，只能在沉思中、在生活中显现自身。哲学是基于语言的思辨，而语言有它的边界。维特根斯坦最大的贡献就是清晰地指出了边界的存在，而且断言绝对的价值和人生的意义都在语言的边界之外。维特根斯坦认为在语言边界之内的，全部属于科学，而在边界之外的，则属于艺术、宗教和生活。其间并没有哲学的位置，所以他认为自己终结了哲学。

写作这本书的目的，就是通过精选出的维特根斯坦的观点，让读者体验到维特根斯坦不在时间里的沉思，认识到哲学思辨的局限。希望读者能通过阅读此书，在自己心里种下不在时间里沉思的种子，可以在未来的某个时刻更进一步，体验到

不可言说之物自身的显示。

但从另一方面来说，任何人的思想，即使是维特根斯坦的思想，都不过是一粒种子，一粒启发读者进行思考的种子。不在时间里的沉思是无法在时间中被写成文字，也无法在时间中被阅读的。阅读只能得到一粒种子，我们还需要通过自己的生活来浇灌这粒种子，才能得到自己的不在时间里的思考。

本书每一章的开始会有一段导读，介绍一下本章的内容，解释编译者对于某些内容的理解。希望能对读者有些帮助。所有维特根斯坦的文字都经过编译者的重新翻译，力争能最准确地反映维特根斯坦的原意。但是译者的能力有限，从原作者想说的，到原作者表达出来的，再到译者理解的，再经过译者翻译表达出来，一层层地递减，让读者从一个译本能够完全明确地理解原作者意图的可能性大大降低。而且，语言本来也有着它的局限，所有写下来的文字，即使不经过翻译，也已经无法表达作者原本的想法。所以还是像维特根斯坦说的：“也许只有那些自己曾经有过书中表达的思想，或至少有过相似思想的人，才能懂得这本书。”^①无论如何，最重要的不是阅读了维特根斯坦之后就得到了答案，省却了自己思考的麻烦，而是可以获得动力继续思考。维特根斯坦说过：“我不喜欢自己的写作是为了让别人省却思考的麻烦。相反，如果可能，我希望它可以激发某些人产生自己的想法。”

如果在读了本书之后，对维特根斯坦的思想有着更深的兴趣，读者可以阅读《逻辑哲学论》《哲学研究》《文化与价

^① 维特根斯坦. 文化与价值[M]. 黄正东, 唐少杰, 译. 北京: 清华大学出版社, 1987.

值》这三本书的原著。如果希望更多拓展阅读的话，可以参考附录一的书单和最后的参考书目。

维特根斯坦在他的私人笔记里写过这样的话：“有时一个句子只有在正确的语速下才能被理解。我的句子都需要被慢慢地读。”这一点我在翻译的过程中深有体会，慢慢地一句句阅读翻译，让我获益良多。在这个快餐文化充斥的时代，希望读者可以放缓速度，一边阅读一边思考，这才是阅读维特根斯坦的书最好的办法。



Contents

目 录

第一讲 美好的生活——维特根斯坦生平

- 4 一、一个不是天才的天才
- 11 二、《逻辑哲学论》的诞生
- 17 三、当一名乡村教师
- 22 四、回到剑桥
- 29 五、最后的日子

第二讲 不可言说——维特根斯坦思想

- 36 一、苦难与虚无
- 40 二、世界的意义不可言说
- 52 三、不可言说，但可以在生活中显现
- 63 四、死亡、永恒与时空
- 68 五、科学与信仰
- 81 六、信仰与宽容

第三讲 逻辑与意义

- 89 一、世界的定义
- 91 二、原子事实与逻辑图像
- 92 三、思想与逻辑
- 96 四、哲学、科学与显现
- 101 五、我是世界的界限
- 105 六、不可说的确实存在
- 116 七、在无法言说之处，人必须沉默
- 118 八、《逻辑哲学论》原书序言
- 120 九、《逻辑哲学论》选译

第四讲 语言哲学的开端

- 147 一、从逻辑到语言
- 152 二、家族相似
- 157 三、关于私人语言的讨论
- 159 四、哲学的捕蝇瓶
- 162 五、《哲学研究》原书序言
- 165 六、《哲学研究》第一部分选译
- 214 七、《哲学研究》第二部分选译

第五讲 伦理与信仰

- 224 一、一篇关于伦理学的讲演
- 236 二、关于弗雷泽《金枝》的评论

第六讲 维特根斯坦的笔记与信件

268	简介
270	1912年
271	1913年
272	1914年
273	1916年
274	1917年
275	1919年
276	1924年
277	1929年
279	1930年
284	1931年
290	1932年
291	1932—1934年
292	1935年
293	1937年
296	1938年
297	1939—1940年
299	1940年
300	1941年
301	1942年
302	1944年
304	1946年
307	1947年
312	1948年

317	1949年
322	1950年
324	附录一 维特根斯坦的书单
330	附录二 爱与自由
334	参考文献
337	后记



第一讲

美好的生活——维特根斯坦生平

- 一、一个不是天才的天才
- 二、《逻辑哲学论》的诞生
- 三、当一名乡村教师
- 四、回到剑桥
- 五、最后的日子

维特根斯坦被公认为20世纪最伟大的哲学家之一，但是他富有传奇色彩的生平经历比他的思想具有更大的影响力。在西方哲学家中，只有苏格拉底的生平可能被认为更加具有启示性的意义。有关维特根斯坦的回忆录、小说、电影数不胜数，但是在流行文化中，维特根斯坦被他的追随者和崇拜者描绘成了一个苦行的圣徒、一个不世出的天才，甚至是一个救世主，如此的过分渲染却在某种程度上降低了维特根斯坦的真实性，而且扭曲了维特根斯坦在他生活中为我们展示出的意义。平常并不代表着平凡，我们会力图还原一个更平常的维特根斯坦，而在平常中探讨他生活的不平凡含义。

维特根斯坦在剑桥大学任教时，开设过“数学基础”课程，但那更多的是从哲学的角度设法理解数学的基础，并没有运用到任何高深的数学方法。被称为“计算机之父”的图灵当时在剑桥大学任研究员，旁听了维特根斯坦的讲座，两人之间有一段有趣的讨论，从其他学生所做的笔记看来，维特根斯坦完全是哲学性的思维，而图灵则是数学性的思维。哲学家丹尼尔·丹尼特在评价图灵和维特根斯坦的讨论时说：“图灵貌似天真，但他给后世留下了计算机，而维特根斯坦呢？他给我们留下了，呃……维特根斯坦。”

维特根斯坦留下了维特根斯坦思想，似乎不如留下了造福

后世的计算机的图灵，但是我觉得这正是维特根斯坦的可贵之处，因为当我们了解了维特根斯坦的生活历程之后，就会发现他留给我们最宝贵的遗产就是他自己的生活。

一、一个不是天才的天才

维特根斯坦生于19世纪末维也纳的一个超级富豪家庭，他的家族是奥匈帝国仅次于罗斯柴尔德家族的第二大富豪。当时的奥匈帝国还是一个欧洲领土面积第二、人口第三、工业军事实力居于世界第五位的庞大帝国，虽然在“一战”中奥匈帝国战败并解体，但是在19世纪末和20世纪初的年代里，那种昙花一现的闪耀令它的首都维也纳成为当时欧洲最繁华的文化之都。

音乐是维也纳的中心，作为莫扎特和贝多芬的临终之城，维也纳也是当时的世界“音乐之都”。茨威格在他的自传《昨日的世界》中对于世纪之交的维也纳进行了充满深情的描述。茨威格生于1881年，维特根斯坦生于1889年，他们经历的是同一个维也纳。让我们摘录一段来说明当时维也纳的文化艺术气息：

艺术总是在它成为一件全民族生活大事的地方达到它的顶峰。正如文艺复兴时期的佛罗伦萨和罗马吸引了大批画家并把他们培养成为巨匠一样——因为每个画家都感到自己必须在全